



Manual de utilização

Priberam Informática
v 1.1 – Agosto 2003

Nota: As informações contidas neste manual estão sujeitas a modificação sem notificação ou aviso prévio e não representam um compromisso por parte da Priberam Informática.

1. Introdução

O FLiP:mac - Ferramentas para a Língua Portuguesa – é um pacote de ferramentas linguísticas para o Macintosh compatível com as aplicações do Microsoft Office (X e 2001) que inclui:

- corrector ortográfico
- sete dicionários temáticos
- dicionário de sinónimos
- hifenizador

A função do **corrector ortográfico** consiste na detecção de erros de ortografia dos textos. Para cada palavra desconhecida pelo FLiP são sugeridas alternativas. As palavras que o FLiP não reconhece poderão ser acrescentadas ao dicionário de utilizador, enriquecendo assim cada vez mais o seu corrector ortográfico.

Para a verificação de textos de áreas específicas como, por exemplo, a Zoologia ou a Informática, o FLiP inclui um conjunto de **dicionários temáticos** que podem ser activados individualmente. Ao activar um ou mais destes dicionários, o corrector ortográfico passa a incluir as palavras próprias dessa área, verificando-as e apresentando sugestões sempre que houver incorrecções.

O **dicionário de sinónimos** fornece uma lista de sinónimos da palavra pretendida, com as respectivas classificações gramaticais. É uma ferramenta extremamente útil para evitar as sempre desagradáveis repetições de palavras.

O **hifenizador** (ou translineador) executa a divisão automática das palavras no final de cada linha (translineação), de acordo com as regras ortográficas da língua portuguesa.

Embora a utilização do FLiP seja muito simples, aconselhamos a leitura deste manual na íntegra para que possa tirar o melhor partido de todas as suas potencialidades.

Requisitos

Para instalar o FLiP:mac o seu computador terá de cumprir os seguintes requisitos:

- Power Mac G3 ou G4, Imac, PowerBook G3 ou G4 ou iBook
- Apple Mac OS X versão 10.1 ou posterior (para utilização com o Office X) ou Apple Mac OS 9 (para utilização com o Office 2001)
- 128 Mb de memória

- Disco com 25 Mb de espaço disponível

Compatibilidade

Os módulos do FLiP:mac são compatíveis com as seguintes aplicações do Microsoft Office para Macintosh¹. Entre parêntesis são indicadas as versões do programa com as quais o módulo do FLiP:mac em questão é compatível.:

Corrector ortográfico:

Entourage (2001 e X)
Excel (2001 e X)
PowerPoint (2001 e X)
Word (2001 e X)

Dicionário de sinónimos:

Word (2001 e X)

Hifenizador:

Word (2001 e X)

Nota: As aplicações e versões indicadas são aquelas que estavam disponíveis no mercado na altura do lançamento do FLiP:mac, tendo sido feitos testes de compatibilidade com todas elas. Consulte uma lista actualizada das aplicações com que o FLiP:mac é compatível em www.flip.pt/mac.

Instalação

Para instalar o FLiP:mac no seu computador execute o ficheiro de que fez *download* no *site* do FLiP no momento da compra.

É necessário que o Microsoft Office (X ou 2001) se encontre previamente instalado para que o processo de instalação do FLiP:mac possa ser realizado.

Caso a versão do Microsoft Office instalada no seu computador não seja a inglesa deverá indicar qual a pasta de instalação das ferramentas de verificação (em inglês é a pasta "Shared Applications:Proofing Tools").

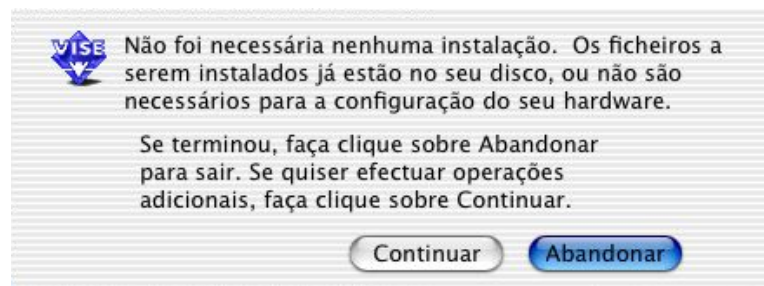
ATENÇÃO: Se instalou as ferramentas de verificação do Office 98 no Office 2001 seguindo o procedimento indicado no "Armazém da Mailing List da Apple" antes de instalar o FLiP:mac terá que fazer o seguinte:

1. Apagar a pasta "Proofing Tools" (que é a do Office 98)
2. Copiar de novo a pasta "Proofing Tools" do Office 2001 do CD para o disco (para manter as ferramentas linguísticas para o inglês)

Só depois disso é que pode instalar o FLiP:mac. Se não fizer o indicado as ferramentas incluídas no FLiP:mac não serão reconhecidas pelas aplicações do Office continuando a ser utilizadas as do Office 98.

Depois de instalar o FLiP:mac através da opção "Instalação de base", poderá optar pela instalação dos dicionários temáticos. Para tal, no final da instalação dos módulos de base clique no botão "Continuar".

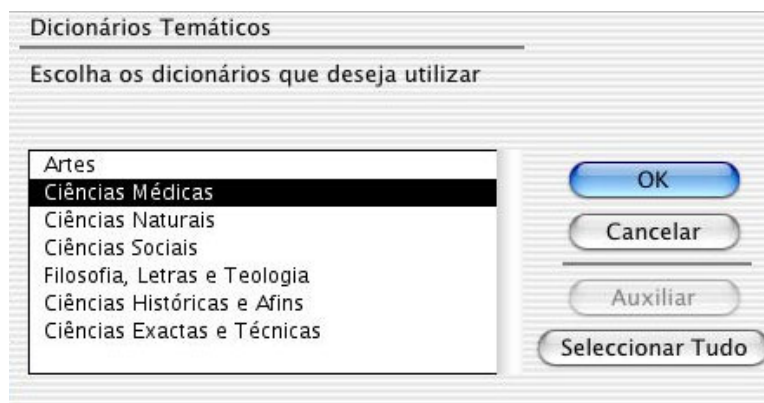
¹ As aplicações citadas nesta e noutras páginas deste manual são marcas registadas da Microsoft Corporation.



Em seguida seleccione a instalação dos dicionários temáticos.



A seguir seleccione os dicionários temáticos a instalar.



Deve instalar todos os dicionários que pense vir a utilizar. Mesmo que não opte pela instalação de todos, poderá em qualquer altura voltar a executar o programa de instalação do FLiP:mac e instalar os dicionários que entender.

Depois de instalar o FLiP:mac terá de configurar as aplicações do Microsoft Office. A primeira configuração prende-se com a definição do idioma, como se explica no capítulo seguinte.

Sobre este manual

Dado que não existe uma versão portuguesa do Microsoft Office X, optou-se por utilizar ao longo do manual os nomes dos menus, comandos e opções da versão inglesa (por exemplo, "Tools" em vez de "Ferramentas").

2. Selecção do idioma

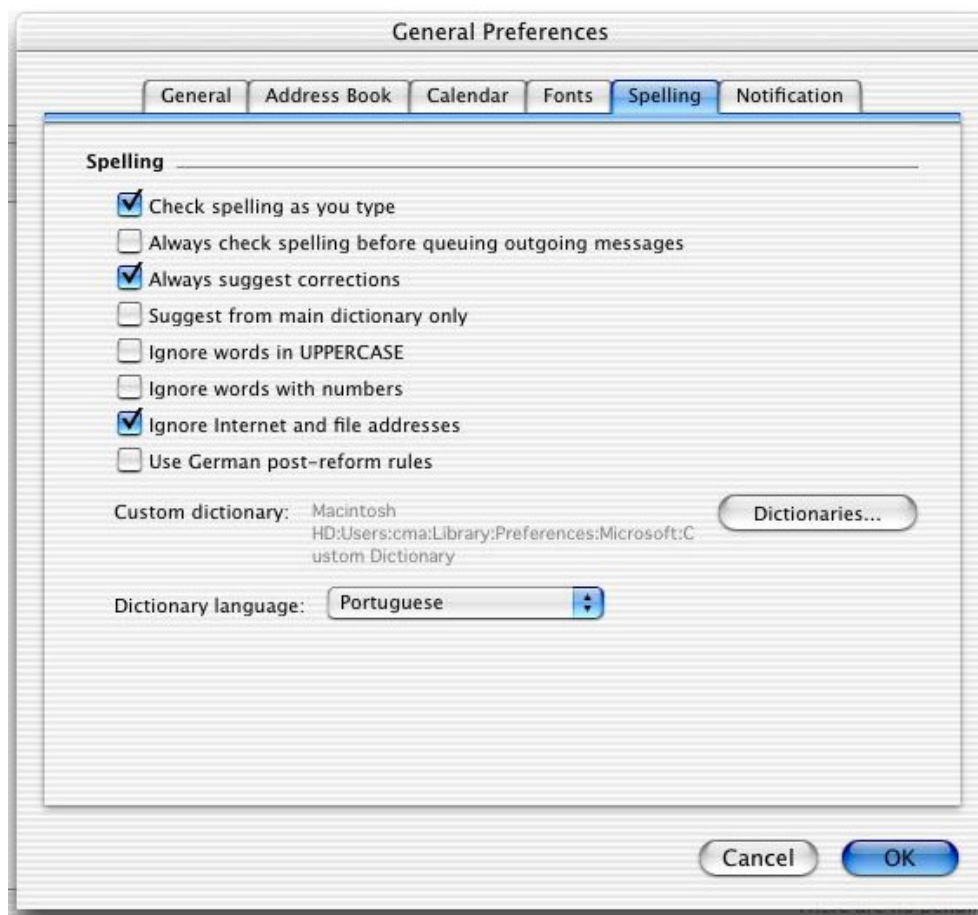
As ferramentas linguísticas do FLiP:mac são totalmente compatíveis com as aplicações do Microsoft Office X. Para que as aplicações deste pacote utilizem o FLiP basta que defina o português como o idioma dos documentos (ou partes de documentos).

A especificação da língua permite ao Word utilizar as ferramentas linguísticas adequadas sempre que sejam chamados os comandos "Spelling", "Hyphenation" ou "Thesaurus" para o texto marcado.

A língua a utilizar pode ser configurada nas aplicações da Microsoft com que o FLiP:mac é compatível. Esta configuração deve ser feita através do comando "Language" do menu "Tools":



No Entourage a definição é feita através da opção “General Preferences” do menu da aplicação:



Como definir a língua por omissão

No Word e no PowerPoint pode definir a língua por omissão dos documentos tipo “normal”, alterando assim a língua de todos os documentos baseados naquele tipo.

Para isso, utilize o comando "Language" para escolher uma língua e depois clique no botão "Default". A partir desse instante, todos os documentos que criar com base neste modelo terão como língua predefinida aquela que tiver sido escolhida.

ATENÇÃO: Os documentos antigos já existentes não são afectados por esta selecção. Quando abrir um documento antigo em que a língua não corresponda à pretendida terá de seleccionar todo o documento (ou partes dele, se for escrito em mais de uma língua) e especificar a(s) língua(s) correcta(s).

Utilização dos estilos do Word

Se utiliza os estilos do Word para formatar os seus documentos, lembre-se que cada estilo pode definir também uma língua. Quando alterar a língua de um estilo, altera a língua do texto formatado com esse estilo.

3. Corrector ortográfico

O corrector ortográfico do FLiP detecta os erros de ortografia e dá sugestões para a sua correcção.

O funcionamento do corrector ortográfico baseia-se na comparação das palavras utilizadas num documento com a lista das palavras conhecidas pelo FLiP. Se uma determinada palavra não é conhecida pelo FLiP esta é assinalada como errada e são apresentadas sugestões para a sua correcção.

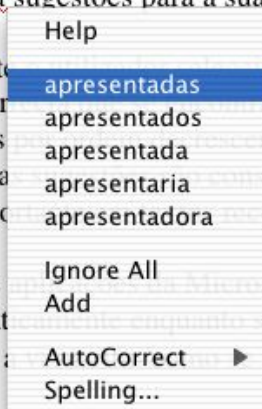
Normalmente o utilizador seleccionará uma das sugestões apresentadas para substituir a palavra incorrecta que se encontra no documento. Sempre que possível, as sugestões são apresentadas por ordem decrescente de probabilidade de se tratar da palavra correcta. Na ordenação das sugestões são considerados factores como erros por semelhança fonética, gráfica (importante em textos reconhecidos por OCR) e proximidade das teclas.

No Word, no Entourage e no PowerPoint do Office X a correcção ortográfica pode ser feita automaticamente enquanto se escreve. Neste caso, os erros ortográficos aparecem sublinhados a vermelho como se pode ver a seguir.

utilizadas num documento com a lista das pal
determinada palavra não é conhecida pelo FL
apresentadas sugestões para a sua correcção.

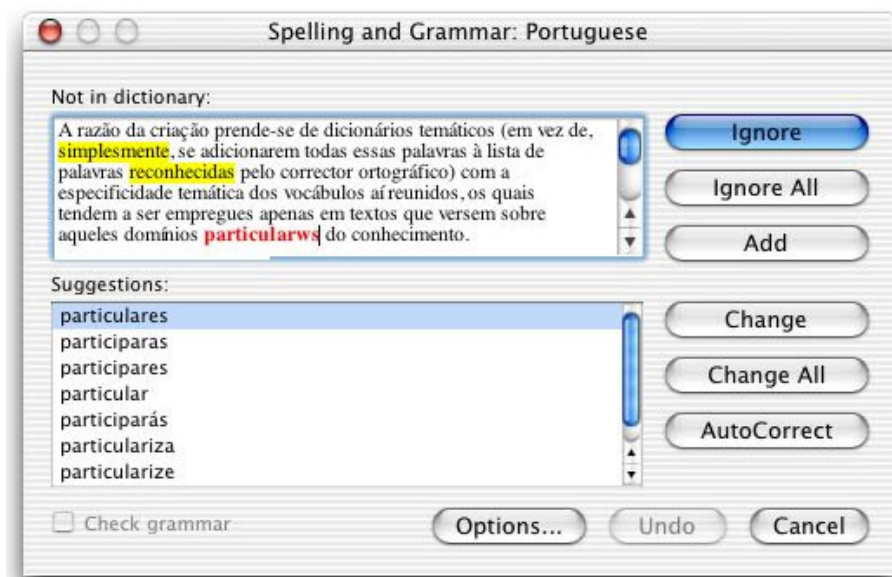
Normalmente o utilizador seleccionará uma c
palavra incorr no docume
apresentadas
ordenação da
gráfica (impo

Em algumas
feita automat
sublinhados a



Clicando sobre a palavra enquanto pressiona a tecla Ctrl fará surgir um menu de contexto a partir do qual poderá seleccionar uma das sugestões de substituição, ignorar esta palavra em todo o documento ou adicioná-la ao dicionário de utilizador activo.

Pode também fazer a verificação ortográfica através do comando "Spelling..." do menu "Tools" das aplicações ou utilizando o atalho "Alt+Command+L".



Sempre que o corrector ortográfico assinala uma palavra desconhecida, o utilizador tem várias opções:

Ignore

Ignora o erro.

Ignore All

Ignora o erro e todas as palavras iguais que apareçam no mesmo documento.

Add

Adiciona a palavra desconhecida ao dicionário de utilizador seleccionado. Esta acção é equivalente à de "Ignorar todas", mas a palavra passa a fazer parte da lista de palavras conhecidas pelo FLiP.

Em cada momento, o conjunto das palavras conhecidas pelo corrector ortográfico do FLiP é constituído pela reunião da lista de palavras geral, das listas de palavras dos dicionários temáticos seleccionados e das palavras adicionadas aos dicionários de utilizador activos.

Atenção: Antes de adicionar uma palavra a um dicionário de utilizador certifique-se que a palavra:

- realmente existe e está escrita correctamente;
- não está incluída num dicionário temático do FLiP que não se encontra seleccionado.

Change

Substitui a palavra errada pela sugestão seleccionada pelo utilizador.

Change All

Substitui a palavra errada e todas as palavras iguais no documento pela sugestão seleccionada pelo utilizador.

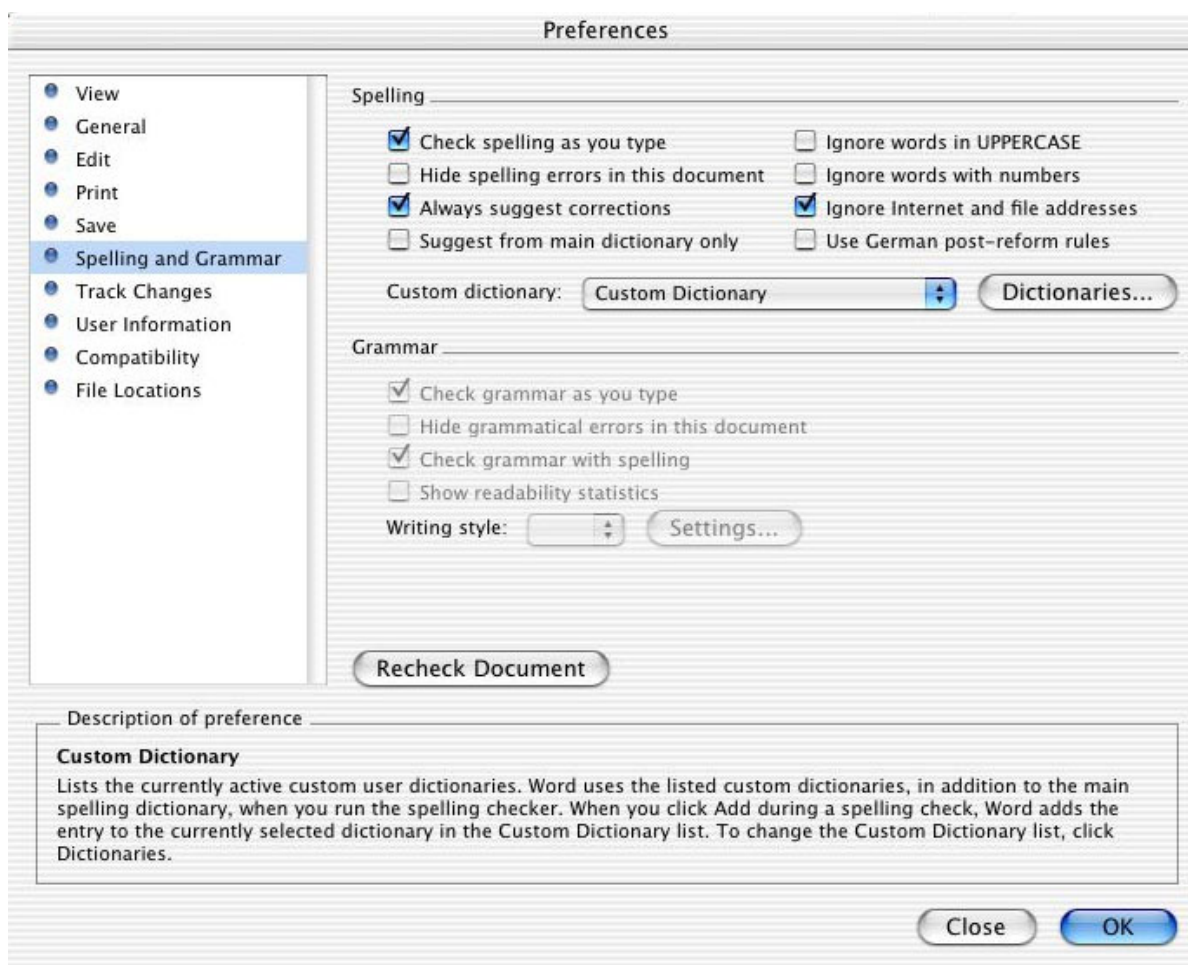
Undo

Desfaz a última acção do utilizador (qualquer um dos comandos anteriores).

Opções do corrector ortográfico

O comportamento do corrector ortográfico do FLiP pode ser controlado através de um conjunto de opções disponíveis nas aplicações do Microsoft Office. Segue-se uma breve descrição dessas opções ("Spelling and Grammar") acessíveis através da opção "Preferences..." do menu "Word".

Atenção: nem todas as opções que se descrevem abaixo estão acessíveis em algumas aplicações. As opções relativas ao corrector sintáctico não estão disponíveis, pois este módulo não faz parte do FLiP:mac.



Check spelling as you type

Esta opção deve estar sempre activa, pois permite a verificação do texto à medida que este é escrito. Cada palavra é verificada imediatamente após ser escrita, sendo **sublinhada a vermelho** se não for reconhecida pelo corrector ortográfico. Clicando sobre ela enquanto pressiona a tecla Ctrl são apresentadas sugestões de correcção.

Hide spelling errors in this document

Esta opção não deve estar seleccionada, pois desactiva a correcção ortográfica para todo o documento, isto é, mesmo que o documento tenha erros a sua detecção não é feita.

Always suggest corrections

Esta opção deve estar sempre activa, pois só desta forma é possível, para além da verificação das palavras, o corrector ortográfico apresentar sugestões de correcção. Se esta opção não estiver activa terá de clicar num botão no diálogo de ortografia para obter sugestões de correcção.

Suggest from main dictionary only

Se esta opção estiver activa, as sugestões de correcções não incluem palavras dos dicionários de utilizador. Por esta razão recomendamos que esta opção não esteja activa. Só desta forma podem ser sugeridas palavras incluídas nos dicionários do FLiP (geral e temáticos) e nos dicionários de utilizador. Apenas são reconhecidas e sugeridas palavras dos dicionários temáticos que estiverem correntemente seleccionados.

Ignore words in UPPERCASE

Esta opção não deve estar activa. Quando esta opção está activa, o corrector ortográfico não verifica as palavras escritas em MAIÚSCULAS. Assim, mesmo que cometa um erro num título escrito em MAIÚSCULAS, este não será detectado pelo corrector ortográfico.

Ignore words with numbers

Esta opção não deve estar activa. Quando esta opção está activa, o corrector ortográfico não verifica as palavras que incluem um ou mais algarismos. Este tipo de erros é muito comum em textos gerados a partir de programas de OCR em que caracteres como a letra o são substituídos pelo algarismo 0 ou a letra l pelo algarismo 1.

Ignore Internet and file addresses

Esta opção deve estar activa para que os endereços de correio electrónico ou URL eventualmente encontrados no texto não sejam verificados pelo corrector ortográfico.

Custom dictionary

Nesta caixa pode seleccionar o dicionário de utilizador ao qual serão adicionadas as palavras desconhecidas pelo FLiP. O nome do ficheiro por omissão é "Custom Dictionary". O botão "Dictionaries..." dá acesso a um diálogo onde pode criar, editar, adicionar ou remover dicionários de utilizador e seleccionar aqueles que estão activos. Consulte o capítulo 7 para informações adicionais sobre o uso dos dicionários de utilizador.

Automatically use suggestions from the spelling checker

Se seleccionar a opção "Automatically use suggestions from the spelling checker" no diálogo de configuração do "AutoCorrect" do Word, os erros de acentuação em que não há dúvidas quanto à palavra que o utilizador pretendia escrever são corrigidos automaticamente pelo Word com base na sugestão dada pelo corrector ortográfico do FLiP.

Quando esta opção está activa e o corrector detecta um erro de acentuação deste tipo, a substituição é feita automaticamente. É o que acontece, por exemplo, quando se escreve "acção" em vez de "ação". O mesmo acontece com nomes próprios escritos em minúsculas.

Esta opção só funciona se a opção "Check spelling as you type" se encontrar seleccionada nas preferências do Word.

Como verificar se está a utilizar o FLiP

Para se certificar que está a utilizar o corrector ortográfico do FLiP, verifique se as palavras FLiP e Priberam são efectivamente reconhecidas. Para isso crie um novo documento no Word e escreva as palavras flip e priberam. Estas devem aparecer imediatamente sublinhadas a vermelho. As sugestões de correcção devem ser, respectivamente, FLiP e Priberam.

4. Dicionários temáticos

O FLiP inclui sete dicionários temáticos que agrupam dezenas de domínios do conhecimento e que permitem a rápida verificação de textos de áreas específicas.

Segue-se a lista de dicionários temáticos e de alguns dos domínios cobertos por eles. Em *itálico* indicam-se algumas palavras incluídas em cada um dos dicionários que serão reconhecidas pelo corrector ortográfico do FLiP sempre que esse dicionário estiver seleccionado.

1. Artes

Arquitectura, Fotografia, Música, Teatro, Tauromaquia, Tipografia (C. Exactas).

Exs.: *apogiatura, vermiculura*

2. Ciências Exactas e Técnicas

Matemática, Aritmética, Geometria, Trigonometria, Estatística, Física, Química, Mecânica, Óptica, Informática, Materiais, Electricidade – Electrotecnia, Electrónica, Civil, Metalurgia, Aeronáutica, Náutica, Tipografia (Artes), Metrologia, Lógica (Filosofia).

Exs.: *acetilsalicílico, benzenossulfónico, hodógrafo, Macintosh, NT, ROM*

3. Ciências Históricas e afins

Geografia, Geometria (C. Exactas), História, Antropologia, Arqueologia, Heráldica.

Exs.: *andesito, nesografia*

4. Ciências Médicas

Medicina (C. Naturais), Anatomia, Cirurgia, Farmácia, Fisiologia (C. Naturais), Veterinária, Psicologia (C. Sociais), Psicanálise (C. Sociais), Desporto.

Exs.: *dacriocistite, patognomónica*

5. Ciências Naturais

Astronomia, Topografia, Geologia, Petrologia-Petrografia, Meteorologia, Paleontologia, Biologia (C. Médicas), Mineralogia, Cristalografia, Fisiologia (C. Médicas), Botânica, Zoologia, Bioquímica, Ictiologia, Ornitologia, Histologia, Citologia.

Exs.: *acotilédone, Ciprinídeos, merostomáceos*

6. Ciências Sociais

Sociologia, Política, Direito, Comércio, Etnografia, Economia, Finanças, Antropologia (C. Históricas), Arqueologia (C. Históricas), Psicologia (C. Médicas), Psicanálise (C. Médicas), Filosofia (Filosofia), Heortonímia, Pedagogia.

Exs.: *gestaltismo, hilozoísmo, tãato*

7. Filosofia, Letras e Teologia

Linguística, Gramática, Filosofia (C. Sociais), Lógica (C. Exactas), Retórica, Poética, Religião, Bíblia, Mitologia.

Exs.: *epanalepse, soteriologia*

(As entradas entre parêntesis indicam domínios que foram incluídos, pelo menos parcialmente, num outro Dicionário Temático.)

A razão da criação de dicionários temáticos (em vez de, simplesmente, se adicionarem todas essas palavras à lista de palavras reconhecidas pelo corrector ortográfico) prende-se com a especificidade temática dos vocábulos aí reunidos, os quais tendem a ser empregues apenas em textos que versem sobre aqueles domínios particulares do conhecimento.

Optou-se por manter na constituição da lista base de palavras do FLiP apenas as palavras do vocabulário geral do português.

Para que o FLiP reconheça as palavras de um determinado domínio, o utilizador deve seleccionar dicionário adequado. Só assim o FLiP reconhece essas palavras e as sugere como correcção. Por conseguinte, caso o dicionário de determinado domínio não se encontre seleccionado, se o utilizador empregar uma palavra de um desses domínios, o FLiP não irá reconhecer esse termo nem irá sugerir o correcto. Do mesmo modo, o FLiP não sugerirá palavras dos dicionários temáticos que não estejam seleccionados, pois estas poderão não fazer qualquer sentido num texto alheio a essas áreas temáticas.

Seleção dos dicionários temáticos

Os dicionários temáticos utilizados pelo corrector ortográfico do FLiP são os que se encontram na pasta “...:Applications:Microsoft Office X:Shared Applications:Proofing Tools” (ou na pasta correspondente, por baixo da pasta de instalação do Microsoft Office X). Os ficheiros correspondentes aos léxicos dos dicionários temáticos têm os nomes já indicados.

Para deixar de utilizar as palavras de um tema apenas é necessário remover o ficheiro correspondente da pasta indicada.

Para que o FLiP volte a reconhecer palavras desse dicionário basta copiá-lo de novo para essa pasta.

Qualquer alteração à selecção de dicionários temáticos só se reflecte da próxima vez que for iniciada uma sessão de verificação ortográfica. Isto é, se estiver num documento Word e alterar os dicionários temáticos seleccionados, terá de sair e voltar a executar o Word para que a verificação seja realizada com a nova selecção.

Na maior parte dos casos as pessoas trabalham normalmente em documentos de um conjunto de

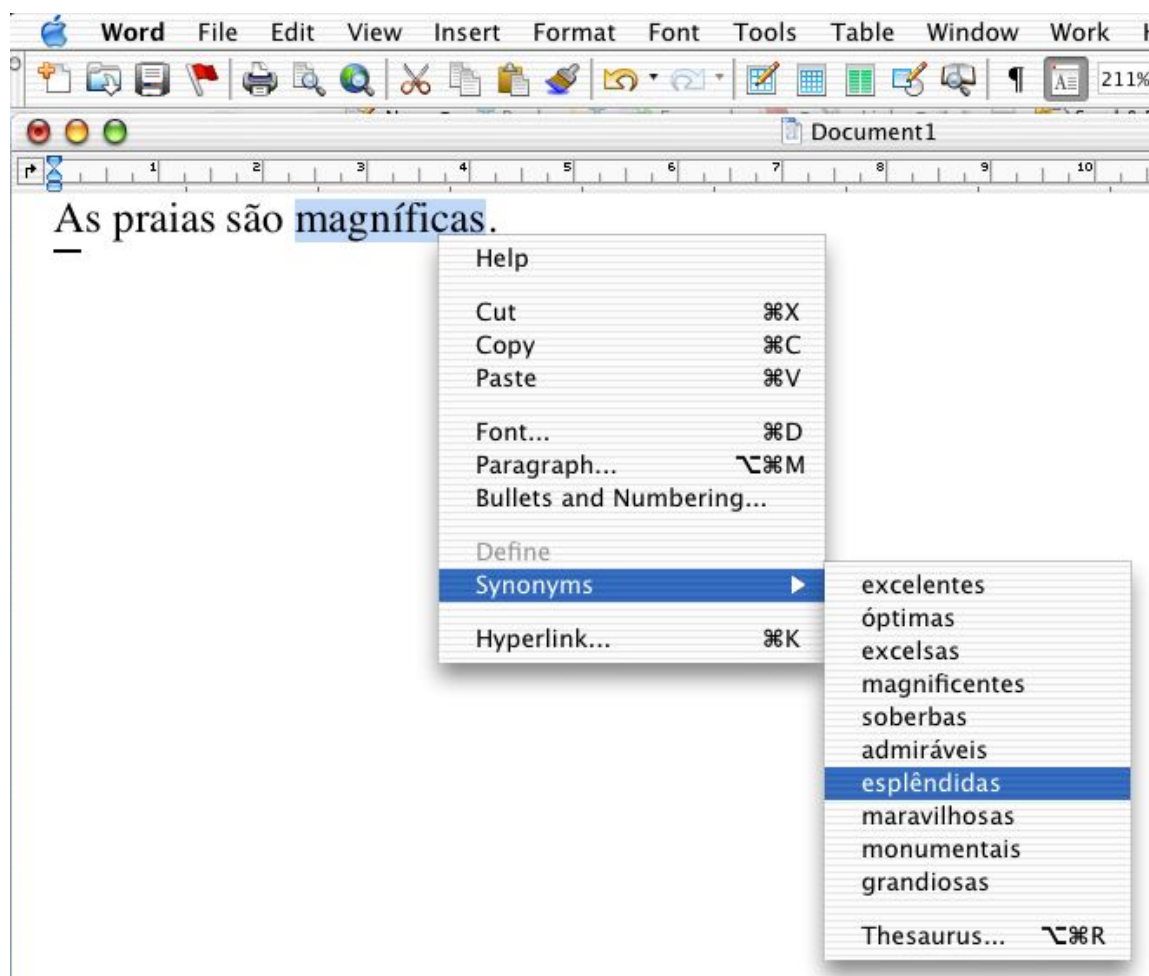
áreas mais ou menos constante pelo que apenas necessitarão dos dicionários temáticos que tiverem seleccionado na altura da instalação do FLiP:mac.

Para pessoas que lidem com textos de diversas áreas temáticas (como por exemplo, tradutores) aconselhamos o método seguinte:

1. Instalar todos os dicionários temáticos.
2. Criar uma pasta “Temáticos Inactivos” em “...:Applications:Microsoft Office X:Shared Applications:Proofing Tools”
3. Mover para esta pasta os ficheiros dos dicionários temáticos que não estiverem a ser necessários.
4. Sempre que for necessário rever um documento de uma área específica mover o ficheiro correspondente da pasta “Temáticos Inactivos” para a pasta “Proofing Tools” tornando assim disponíveis as palavras nele incluídas.

5. Dicionário de sinónimos

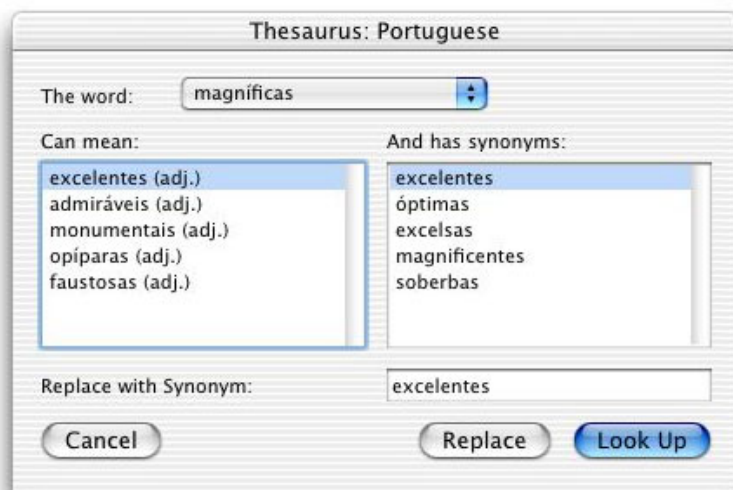
A forma mais rápida de obter os sinónimos de uma palavra é clicando sobre ela enquanto se pressiona a tecla Ctrl e abrindo o menu "Synonyms" onde encontrará as diferentes sugestões.



Para substituir a palavra no texto por um dos sinónimos basta clicar sobre ele.

Sempre que possível, os sinónimos apresentados são flexionados em função da palavra original, o que torna a utilização mais eficiente. Assim, se na frase “Ela é óptima.” se consultarem sinónimos para a palavra “óptima”, o resultado é “excelente”, “magnífica” (e não “magnífico”), etc.

Para consultar o dicionário de sinónimos tendo acesso a informação adicional, como a categoria gramatical ou a divisão por acepções, pode pressionar as teclas “Alt+Command+R”, que mais não são do que um atalho para o comando “Thesaurus” que se encontra no menu “Tools” do Word X.

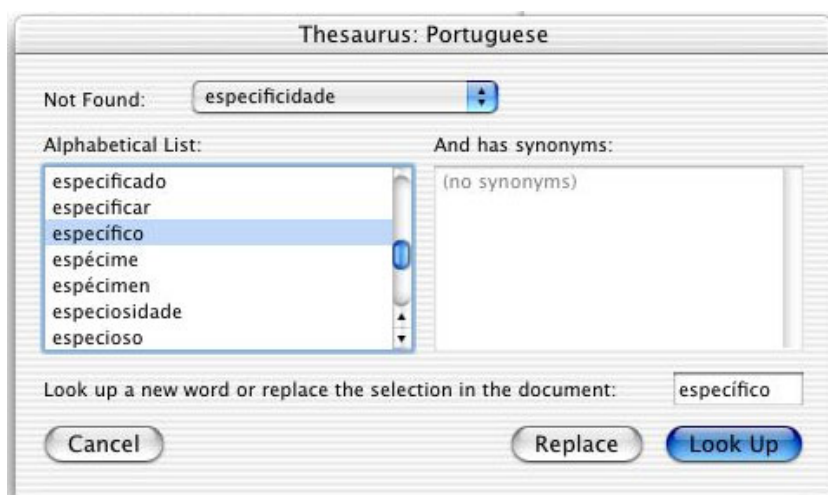


Neste caso, para substituir a palavra no texto por um dos sinónimos seleccione-o e clique no botão “Replace”.

Os sinónimos encontram-se agrupados por acepção e categoria gramatical e ordenados por ordem de importância.

Por exemplo, se forem consultados os sinónimos para a palavra “caso” são mostrados não só as acepções referentes ao substantivo “caso” mas também as acepções referentes à forma “caso” do verbo “casar”.

Quando a palavra consultada não existe no dicionário de sinónimos é apresentada uma lista ordenada de palavras como no exemplo ilustrado a seguir. Para consultar os sinónimos da palavra seleccionada clicar no botão “Look Up”.



Como verificar se está a utilizar o FLiP

Para se certificar que está a utilizar o dicionário de sinónimos do FLiP, verifique se os sinónimos da palavra flip são: "ferramentas", "para", "a", "língua" e "portuguesa". Para isso escreva esta palavra no Word, seleccione-a e carregue em "Alt+Command+R" (ou seleccione o comando "Thesaurus" do menu "Tools" do Word).

Visualização de acepções com um único sinónimo

Quando são consultadas palavras que têm acepções com um único sinónimo este é mostrado em duplicado. Trata-se de um erro no Word X já confirmado pela Microsoft e para o qual não foi possível encontrar uma solução.

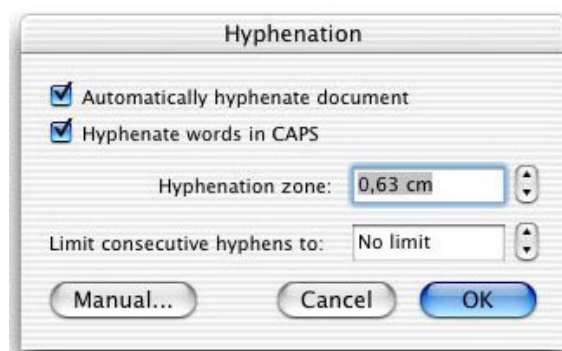
6. Hifenizador

O hifenizador (ou translineador) executa a divisão automática das palavras no final de cada linha, de acordo com as regras ortográficas da língua portuguesa.

A razão da criação de dicionários temáticos (em vez de, **simplesmente**, se adicionarem todas essas palavras à lista de palavras **reconhecidas** pelo corrector ortográfico) prende-se com a especificidade temática dos vocábulos

Opções do hifenizador

O comportamento do hifenizador do FLiP pode ser controlado através de um conjunto de opções acessíveis a partir do menu “Tools” do Word.



Segue-se uma breve descrição dessas opções;

Automatically hyphenate document

Esta opção deve estar activa para que o FLiP faça a divisão automática das palavras no final de linha.

Hyphenate words in CAPS

Esta opção define se as palavras em MAIÚSCULAS (tipicamente títulos) podem ser hifenizadas ou não.

Hyphenation zone

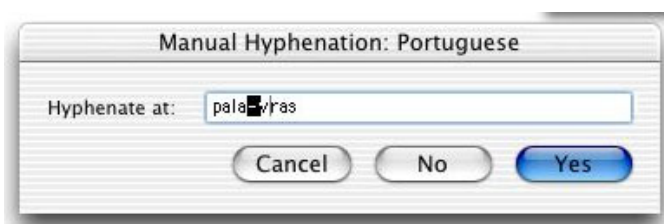
Este parâmetro define a distância a partir da margem direita do texto em que as palavras são hifenizadas.

Limit consecutive hyphens to

Esta opção estabelece o máximo número de hifenizações em linhas consecutivas. Trata-se de um critério estético, evitando que a margem direita do texto tenha uma grande densidade de hífenes.

Manual...

Se clicar no botão “Manual...” o Word irá parar em cada palavra em final de linha permitindo-lhe definir o ponto em que a palavra será dividida. As diferentes possibilidades são as definidas pelo hifenizador do FLiP. É ainda indicado através de uma barra vertical em que letra ocorre o final da linha.



Hifenização de palavras compostas

De acordo com as regras da divisão silábica da língua portuguesa e por uma razão de clareza, quando a partição em final de linha coincide com um hífen de uma palavra composta ou de uma forma verbal com pronome átono pode repetir-se o hífen no início da linha seguinte:

	... pão-
-de-ló ...	
ou	
	... pão-de-
-ló ...	
	... dar-
-lhe-á ...	
ou	
	... dar-lhe-
-á ...	

O hifenizador do FLiP segue esta regra, mas o Word não. Nestes casos, o Word divide a palavra automaticamente após o hífen, não o repetindo no início da linha seguinte, independentemente do hifenizador instalado. Trata-se de uma limitação do Word, confirmada pela Microsoft, e não do FLiP.

Para obstar a este problema, poder-se-á optar pela utilização do "*hard hyphen*" (Command+Shift+hífen) que impede a divisão da palavra nesse local.

7. Dicionários de utilizador

Os dicionários de utilizador permitem adicionar palavras à lista de palavras reconhecidas pelo corrector ortográfico do FLiP.

Para adicionar uma palavra a um dicionário de utilizador, carregue no botão “Add” no diálogo da ortografia. Esta palavra será adicionada ao dicionário corrente. Como não é guardada qualquer informação adicional sobre a palavra em causa, sempre que apareça uma variante desta palavra (flexão verbal, plural, etc.) o corrector mostrá-la-á como desconhecida, podendo nesse caso adicioná-la também ao dicionário de utilizador.

Para criar um dicionário de utilizador carregue no botão “Options” do diálogo da ortografia e em seguida no botão “Dictionaries...”. Os dicionários de utilizador criados pelo FLiP são compatíveis com os dicionários de utilizador criados por outros correctores ortográficos para as aplicações da Microsoft para Windows.

Quando cria um dicionário de utilizador pode indicar a língua para a qual ele deve ser utilizado. Desta forma, se tiver adicionado palavras a um dicionário marcado como sendo de português, estas não serão utilizadas quando estiver a verificar um texto numa língua diferente.

Pode criar vários dicionários de utilizador, separando-os por áreas. Pode por exemplo criar um dicionário para linguagem jurídica, outro para informática e outro para medicina. Se num texto surgir uma palavra desconhecida para o FLiP poderá adicioná-la ao dicionário de utilizador mais apropriado. Quando estiver a verificar um texto que, em princípio, não contenha termos informáticos, poderá desactivar o dicionário da informática. Desta forma, além de tornar a verificação do texto mais rápida, terá a certeza de não estar a utilizar termos desse dicionário no documento em causa.

Se quiser eliminar palavras de um dicionário de utilizador, poderá abrir o respectivo ficheiro com o Word e apagá-las. Os ficheiros dos dicionários de utilizador são constituídos por listas de palavras ordenadas alfabeticamente, com uma palavra por linha.

ATENÇÃO: Caso algum dos ficheiros dos dicionários de utilizador não esteja ordenado alfabeticamente ou contenha linhas com mais de uma palavra, o corrector ortográfico dará um erro ao abrir esse dicionário.

8. Priberam

Sugestões

Se detectar palavras que não sejam reconhecidas pelo FLiP poderá enviá-las para flip@priberam.pt para serem incluídas em próximas versões.

Suporte técnico

Se tiver qualquer problema e for um utilizador registado do FLiP:mac contacte o nosso Departamento de Suporte Técnico através do email suporte@priberam.pt ou pelo telefone 21 781 7260 (dias úteis das 9:30 às 13:00 ou das 14:30 às 18:00).

Outros contactos:

Morada:

Av. Defensores de Chaves, 32 – 3º Esq.
1000-119 LISBOA
PORTUGAL

Telefone: 21 781 7260
Fax: 21 781 7279

Endereços de *email*:

Informações genéricas: info@priberam.pt
Suporte técnico: suporte@priberam.pt
Informações sobre o FLiP: flip@priberam.pt
Informações sobre o LegiX: legix@priberam.pt

Sítes na Internet:

Priberam Informática: www.priberam.pt
FLiP: www.flip.pt
Dicionário da Língua Portuguesa On-line: www.priberam.pt/dlpo
LegiX.pt: www.legix.pt

Outros produtos e serviços da Priberam

Dicionário da Língua Portuguesa On-line

Disponível em www.priberam.pt/dlpo, este Dicionário da Língua Portuguesa de consulta gratuita é uma referência a nível internacional, tendo já recebido inúmeros prémios.

O corrector ortográfico do FLiP está integrado com o Dicionário da Língua Portuguesa On-line, sugerindo correcções para palavras incorrectamente escritas. Facilita também a utilização do Dicionário por parte de utilizadores que o consultam através de teclados sem os acentos, pois o FLiP sugere a palavra com a acentuação correcta.

LegiX

O LegiX 2002 é a 6ª versão do sistema de pesquisa de bases de dados jurídicas da Priberam que em 2001 foi duplamente premiado no Concurso de Software da Microsoft.

Com três bases de dados e mais de 118.000 registos, o LegiX 2002 é hoje o CD que reúne o maior acervo de informação jurídica tratada disponível no mercado.

Num só CD, o utilizador tem acesso a mais de 24 anos de legislação (desde 1979), a mais de 21 anos de jurisprudência e doutrina (desde 1982) e a mais de 60 códigos e diplomas fundamentais actualizados e organizados por áreas do Direito.

A informação nas bases de dados do LegiX pode ser actualizada diariamente através da Internet.

Mais informações em www.legix.pt.

FLiP 4

É a versão do FLiP para o Windows compatível com diversas aplicações da Microsoft.

Mais informações em www.flip.pt.

Componentes FLiP

Os Componentes FLiP permitem a outras empresas ter acesso a mais de dez anos de investigação e desenvolvimento na área da linguística e incorporar nos seus produtos tecnologia robusta, testada por dezenas de milhares de utilizadores.

Mais informações em www.flip.pt.

9. Contrato de licença

Para sua conveniência segue-se o texto do contrato de licença do FLiP:mac que rege a sua utilização.

I – Disposições Gerais

1. A Priberam Informática, Lda., adiante Priberam, com sede na Avenida Defensores de Chaves, n.º 32 – 3.º Esq., em Lisboa, NIPC 502 237 740, registada na C. R. C. de Lisboa no livro C.3/3.^a S. Fls. 141 sob o n.º 1025, capital social de 60.000 Euros propõe-se conceder licença de utilização do FLiP:mac.
2. O contrato ficará concluído quando:
 - 2.1. A presente declaração negocial tiver sido lida na íntegra pela pessoa singular ou pelo representante da pessoa colectiva que pretende adquirir ou instalar o FLiP:mac, adiante Cliente ou Licenciado, e desde que não subsista, validamente, qualquer dúvida que obste à compreensão e aceitação do mesmo;
 - 2.2. O preço do FLiP:mac tiver sido integralmente pago à Priberam ou a um Revendedor.
3. A Priberam e os outros proprietários de componentes do produto reservam para si o direito de os rever e alterar sem obrigação de informar previamente nenhum Cliente de quaisquer revisões ou alterações.
4. Os *termos e condições específicos* bem como os *termos e condições da garantia* são os correntes nos contratos de compra e venda de *Programas Informáticos*.
5. O presente contrato rege-se pela lei portuguesa, sendo competente para a resolução de qualquer litígio dele emergente o foro da Comarca de Lisboa, com expressa renúncia a qualquer outro.
6. A eventual nulidade ou anulação parcial ou total de qualquer cláusula deste contrato não determina, só por si, a invalidade de todo o contrato excepto se, em resultado disso, os direitos ou deveres das partes forem decisivamente alterados ou violados.

II – Termos e Condições Específicos

1. Os direitos de autor sobre o FLiP:mac e seus componentes, nomeadamente os relativos ao corrector ortográfico, dicionários temáticos, hifenizador e thesaurus para o português pertencem à Priberam. Os direitos de autor relativos ao conteúdo do Dicionário de Sinónimos no qual se baseia o conteúdo do thesaurus para o português pertencem à Porto Editora, Lda., com sede no Porto.

Estes direitos estão protegidos pelo [Código do Direito de Autor e Direitos Conexos](#) e demais legislação aplicável, bem como por tratados internacionais.

2. O Licenciado fica titular do direito de utilizar o FLiP:mac num número de computadores que não ultrapasse o número de licenças adquiridas.

2.1. O Licenciado obriga-se a tomar providências para que a quantidade de computadores em que o FLiP:mac possa ser utilizado não ultrapasse o número de licenças adquiridas;

2.2. O FLiP:mac está "em utilização" num computador se estiver carregado na sua memória temporária (isto é, na RAM) ou instalado na memória permanente (por exemplo, disco rígido, CD-ROM ou outro suporte de armazenamento, local ou não);

2.3. O Licenciado ou quem o represente obriga-se a comunicar a todos os utilizadores autorizados pela presente licença os termos e condições em que ele pode exercer o seu direito.

3. O Licenciado obriga-se a não realizar, nem sequer tentar: a engenharia inversa, a descompilação, decomposição ou alteração do *Software*, a alteração do conteúdo dos ficheiros de dados ou a extracção de informação a partir dos ficheiros de dados.

4. A licença não abrange os direitos de:

4.1. Copiar, reproduzir ou transmitir sob qualquer forma o manual ou manuais, bem como qualquer documento que acompanhe o FLiP:mac.

O Licenciado poderá, no entanto, fazer uma cópia do FLiP:mac exclusivamente com o fim de o salvar ou arquivar.

4.2. Ceder temporariamente ou definitivamente a terceiro ou a terceiros, sob qualquer modalidade jurídica, gratuita ou onerosamente, a licença ou licenças de que for titular, sem a prévia autorização escrita da Priberam.

A cedência só poderá ser consentida se:

4.2.1. For definitiva e integral, devendo o cedente desinstalar previamente o FLiP:mac de todos os computadores e entregar ao cessionário o original bem como todas as cópias do FLiP:mac relativas à licença cedida, que estiverem na sua posse, bem como quaisquer documentos ou materiais que o acompanhem.

4.2.2. O Cessionário aceitar todos os termos e condições deste contrato.

III – Termos e Condições da Garantia

1. A Priberam garante, por um período de 1 (um) ano, a contar da data de aquisição, que o FLiP:mac, devidamente instalado em computador para o qual foi concebido, funcionará de acordo com o descrito no Manual do Utilizador.

2. Se o FLiP:mac apresentar deficiência imputável à Priberam, o Cliente terá direito, consoante escolha da Priberam, à devolução do preço pago por parte da entidade à qual tiver efectuado a compra ou, em alternativa, à eliminação da deficiência ou à substituição do FLiP:mac, contanto que, no caso de substituição, devolva o material substituído à Priberam, com as cópias da factura e do recibo.

O FLiP:mac substituído é garantido pelo prazo remanescente da garantia original ou por 30 (trinta) dias, consoante o prazo mais longo.

3. O FLiP:mac não será descontinuado antes de decorrido 1 (um) ano sobre o fim da sua comercialização, essas datas serão publicitadas no *site* da Priberam (www.priberam.pt) ou, conjuntamente, no *site* do FLiP (www.flip.pt).

4. Nem a Priberam nem qualquer dos seus representantes se obrigam a prestar qualquer outra garantia para além do disposto nos precedentes pontos 1 e 3.

5. Não é dada qualquer garantia implícita de adequação do FLiP:mac e restante documentação que o acompanhe a determinado fim ou objectivo específico.
6. Até onde a lei o permita, nem a Priberam nem qualquer dos demais proprietários de componentes do FLiP:mac respondem por quaisquer danos, nomeadamente, danos emergentes, lucros cessantes, interrupção de negócios, perda de informação ou dados e outros prejuízos pecuniários decorrentes da utilização ou da impossibilidade de utilização do FLiP:mac.
7. Em qualquer caso, a responsabilidade integral da Priberam ou de qualquer dos demais proprietários de componentes do produto, eventualmente emergente do presente contrato, limita-se à quantia que o Cliente tiver pago pela licença ou pelas licenças.
8. A garantia limitada não poderá ser invocada se a deficiência do FLiP:mac resultar de acidente, de uso incorrecto ou de utilização abusiva ou inadequada.
9. Nem a Priberam nem qualquer dos demais proprietários de componentes do FLiP:mac se comprometem a prestar assistência técnica a exemplares não registados ou depois da data em que o FLiP:mac for *descontinuado*.

Eventuais dúvidas acerca do presente Contrato de Licença poderão ser esclarecidas através de:

Tel.: 21 781 72 60
Fax: 21 781 72 79
Email: DirJuridica@priberam.pt

ou por correio para:

Priberam Informática
Av. Defensores de Chaves, 32 – 3.º Esq.
1000-119 LISBOA

FLiP e “FLiP – Ferramentas para a Língua Portuguesa” são marcas registadas da Priberam Informática.

O FLiP:mac está depositado na ASSOFT (www.assoft.pt)

Julho 2003